



• Manufactured by / Importer • Vyrobeno pro / Dovoze • Hergestellt für / Importeur • Fabriqué pour / Importateur
• Fabricado para / Importador • Prodotto per la / Importatore • Vyrobené pre / Dovoza • Wyprodukowano dla / Importer
• Proizvedeno za / Uvoznik • Gyártva számlára // Importőr • Geproduceerd voor / Importeur • Proizvedeno za / Uvoznik
• Произведено за // Вноситель • Fabrica pentru / Importator • Произведено для / Импортёр

Woodyland, s. r. o., Okružní 781, 250 81 Nehvizdy
Czech Republic, e-mail: info@woodyland.cz

www.woodyland.eu



• Distributor • Distributor • Distributeur • Distributeur • Distribuidor •
• Distributore • Distributor • Dystrybutor • Distributer • Elosztó •
• Verdelers • Distributer • Разпределител • Distributor • Дистрибьютор

OLYMPTOY, s. r. o.

Okružní 781, 250 81 Nehvizdy, Česká republika
tel.: +420 321 740 100, fax: +420 321 740 110
e-mail: info@olymptoy.cz, www.olymptoy.cz



Swing with backrest

Article nr.: 10320

(EN)

Swing – Important notice!

Safety notes

Before using, please check to ensure that all knots on the swing are firmly tightened. Signs of wear indicate that the swing is no longer usable. Regular inspection is necessary at the beginning of the season and before each use.

All movable parts such as hooks and rings must be lubricated. The swing must be properly hung (see Mounting the swing)! The swing is to be used only under adult supervision. This product is not suitable for public purposes but only for home use.

WARNING! The swing rope may present a danger of strangulation.

Risk of injury!

Please note the following instructions:

- Install the swing over a level area but not over concrete, tile, or asphalt. Maintain a minimum distance of 2 meters from obstacles such as fences, garages, buildings, overhanging branches, clotheslines, or electric wiring. We recommend to place the toy in the way to do not expose your child to sunlight. The swing must not be exposed to direct climatic influences. Direct sunlight causes fading. This does not affect the functionality of the product.
- **It must not exceed a maximum weight - 35 kg.**
- **Warning.** The distance between the seat of the swing and the floor must be at least 35 cm.
- Intended for outdoor use.
- The swing may only be mounted on fixtures with sufficient stability (solid wood frames, metal frames or concrete ceilings).
- The product may only be installed by an adult.
- The attachment of the cables, protective covers for the side reinforcements, hooks, and rings must be inspected by an adult before each use to avoid injuries due to defective parts. If the mounting element of the swing is defective, the swing must not be used any more. Check also whether all screws and nuts are tightened firmly before each use and tighten them if necessary.
- The swing may not be mounted near stairs.
- Mount the swing far enough away from other objects so that no one can be injured. In doing so, consider the radius the swing will reach when it is swinging.
- Make sure there are no hard objects or objects with edges in the swinging area.
- Use the appropriate mounting material for mounting the swing in wood or metal frames or concrete ceilings (see Mounting the swing).
- Make sure your child does not wear a helmet or clothing with cords when using this product because these may get caught and the child could be injured.
- Do not jump off the swing while it is swinging. Only get off the swing when it has come to a stop.
- Note that the swing can become hot in strong sunlight.
- No technical alterations may be made to the product.

Mounting the swing

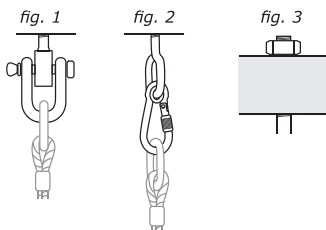
Choose a flat, clean area with plenty of space for hanging the swing. You have to mount the swing on equipment where you can guarantee sufficient stability and load capacity. Use a suitable fixing system for mounting (not included), see fig. 1 or 2. For wooden beams, the hanging system must be completely pushed through the wood and secured with a nut on the top to achieve a sufficiently secure connection, see fig. 3.

Mount the swing only as described in this manual. Other mounting methods could damage the cable or the support element.

Please heed these instructions for the safety of your child.

Maintenance

- It is necessary to check regularly for splinters.
- Natural colour differences, irregularities and knots are not defects, but a sign of the authenticity of wood. That is a natural phenomenon. If the humidity changes, dry cracks may close up again to a minimum. These dry cracks also have no effect on the firmness and flexibility of the material, i.e. the static properties of the product are not disturbed.
- To avoid the risk of injury, sand the wood with a fine-grit sandpaper in the direction of the fiber and spray dry cracks with silicone or similar material.
- Extreme weather conditions can therefore lead to weathering and the forma-



tion of mould stains or mildew. Once a year check the state of the protective stain layer. To ensure the optimum durability, the product needs to be given a new coat of stain every two years. Use a water-based paint / stain based on natural components for this.

- It is advisable to store the item in a protected place when not in use, or to cover it to protect the product from premature aging or deformation and excessive moisture.
- Do not clean with abrasive or corrosive agents and hard brushes. Clean the surfaces with a slightly damp, lint-free cloth, and then wipe with a dry cloth.
- To prolong the life of this product, it must be covered and protected from heavy rain and direct sunlight. When using tarpaulins, it is necessary to ensure that condensation can escape, otherwise there is a risk of mould formation.
- During longer periods of rain and during the winter, it is best to store the product cleaned and dried in a dry and well-ventilated place (e.g. garage, cellar).
- Secure the product also in extreme weather conditions, such as strong winds.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

(CZ)

Houpačka – Důležité upozornění!

Bezpečnostní pokyny

Před použitím prosím zkontrolujte, zda jsou všechny uzly na houpačce pevně utaženy. Zpozorujete-li známky opotřebení, není houpačka dále použitelná. Na začátku sezóny a následně před každým použitím je nutná pravidelná kontrola.

Všechny pohyblivé části, jako jsou háky a kroužky, musí být namazány. Dbejte na správné zavěšení houpačky (viz Zavěšení houpačky)! Děti mohou používat houpačku pouze pod dohledem dospělé osoby. Výrobek není vhodný pro veřejné účely, pouze pro domácí použití.

VAROVÁNÍ! Lana na houpačce představují nebezpečí uškrcení.

Nebezpečí poranění!

Vezměte prosím na vědomí následující instrukce:

- Umístění je vhodné na plochý, ne betonový, dlážděný a asfaltovaný povrch, s minimálním odstupem 2 m od možných překážek, jako jsou ploty, garáže, domy, převislé větve, prádelní šňůry nebo elektrické vedení. Doporučujeme orientovat hračku tak, aby dítě nebylo vystaveno přímému slunci. Houpačka nesmí být vystavena přímým povětrnostním vlivům. Přímé sluneční světlo způsobuje vyblednutí. Tato skutečnost nemá vliv na funkčnost výrobku.
- **Nesmí být překročena max. nosnost - 35 kg.**
- Upozornění. Vzdálenost mezi sedákem houpačky a zemí musí být alespoň 35 cm.
- Určeno i pro venkovní použití.
- Houpačka se smí instalovat pouze na zařízení s dostatečnou stabilitou (masivní dřevěné konstrukce, kovové konstrukce nebo betonové stropy).
- Montáž musí provádět dospělá osoba.
- Upevnění lan, ochranné kryty boční výtuhy, háky a kroužky musí být před každým použitím zkontrolovány dospělou osobou, aby se zabránilo zranění o vadné díly. Pokud upevňovací prvek houpačky vykazuje nějakou vadu, nesmí se houpačka používat. Před každým použitím dále zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy, a v případě potřeby je dotáhněte.
- Houpačka nesmí být umístěna v blízkosti schodů.
- Houpačku upevněte s dostatečným odstupem od ostatních předmětů, aby nikdo nemohl být zraněn. Vezměte přitom do úvahy rozsah pohybu houpačky při houpání.
- Ujistěte se, že se v prostoru pro houpání nenachází žádné hranaté nebo tvrdé předměty.
- Použijte upevňovací materiál odpovídající konkrétní instalaci na dřevěné nebo kovové konstrukce nebo do betonových stropů (viz Zavěšení houpačky).
- Ujistěte se, že Vaše dítě při použití tohoto výrobku nemá na sobě helmu, ani oblečení se šňůrkami, které by se mohly zachytit a vést ke zranění dítěte.
- Neseskakovat z houpačky, dokud je houpačka v pohybu. Sestoupit z houpačky, až se houpačka zastaví.
- Upozorňujeme, že se tento výrobek může při silném slunečním záření zahřívat.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné technické změny.

Instalace houpačky

Pro zavěšení houpačky zvolte rovnou a čistou plochu s dostatkem místa. Houpačku upevňujte pouze na zařízeních, u kterých můžete s absolutní jistotou garantovat

dostatečnou stabilitu a nosnost. K montáži používejte vhodný upevňovací systém (není součástí balení), viz. *obr. 1 nebo 2*. U dřevěných trámů musí být závěsný systém kompletně prostrčen dřevem a na horní straně zajištěn maticí, aby bylo dosaženo dostatečně bezpečného spojení, viz. *obr. 3*.

Houpačku instalujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, jiné způsoby upevnění mohou mít za následek poškození lana nebo držáku.

Tato upozornění jsou důležitá pro bezpečnost Vašeho dítěte.

Údržba

- Je nutné pravidelně kontrolovat výskyt třísek.
- Přírozené barevné rozdíly, nepravidelnosti a suky nejsou tedy vadami, ale znakem pravosti dřeva. Je to přirozený jev. Pokud se změní vlhkost, suché trhliny se mohou opět uzavřít na minimum. Tyto suché trhliny navíc nemají žádný vliv na pevnost a pružnost materiálu, tj. nejsou narušeny statické vlastnosti výrobku.
- Abyste předešli riziku úrazu, vyhladte dřevo jemným brusným papírem ve směru vláknů a suché trhliny nastříkejte silikonem nebo podobným materiálem.
- Extrémní povětrnostní podmínky mohou vést ke zvětvávání, tvorbě plísňových skvrn nebo plísní. Jednou za rok zkontrolujte stav ochranného nátěru. Aby byla zajištěna optimální odolnost, potřebuje výrobek tento nátěr každé dva roky. Použijte lak na vodní bázi určený na ošetření přírodních komponentů.
- Je proto vhodné uchovávat předmět na chráněném místě, když jej nepoužíváte, nebo jej zakrýt, aby byl výrobek chráněn před předčasným stárnutím nebo deformací a nadměrnou vlhkostí.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani žíravé prostředky a tvrdé kartáče atd. Očistěte povrchy mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna, a poté otřete suchým hadříkem.
- Aby se prodloužila životnost tohoto produktu, musí být zakrýtý nebo chráněn před silným deštěm a přímým slunečním zářením. Při použití krycích placht je nezbytné zajistit, aby mohla unikát kondenzace, jinak hrozí tvorba plísní.
- Během delších období deště a přes zimu je nejlepší skladovat vyčištěný a suchý produkt na suchém a dobře větraném místě (např. garáž, sklep).
- Zajistěte předmět i v extrémních povětrnostních podmínkách, například při silném větru.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

(DE) – Schaukel – Wichtige Hinweise!

Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie bitte vor der Nutzung, ob alle Knoten der Schaukel fest zugezogen sind. Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung bemerken, ist die Schaukel nicht weiter nutzbar. Am Anfang der Saison und folgend vor jeder Nutzung ist eine regelmäßige Kontrolle erforderlich.

Alle beweglichen Teile, wie Haken und Ringe, müssen geschmiert werden. Achten Sie auf ein richtiges Aufhängen der Schaukel (siehe Montage der Schaukel)! Kinder können die Schaukel nur unter Aufsicht von einer erwachsenen Person benutzen. Das Produkt ist nicht für öffentliche Zwecke bestimmt, nur für den Gebrauch zu Hause.

ACHTUNG! Die Schaukelseile stellen ein Erwürgnisgefahr dar.

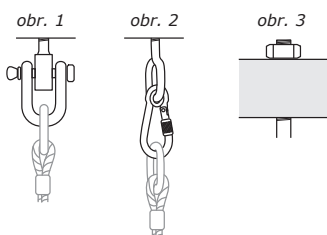
Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie bitte folgende Anweisungen zu Kenntnis:

- Platzierung geeignet auf einer ebenen, nicht betonierten, gepflasterten oder asphaltierten Fläche, mit einem minimalen Abstand von 2 m von möglichen Hindernissen, wie z. B. Zäune, Garagen, Häuser, hängende Zweige, Wäsche-schnüre oder elektrische Leitungen sind. Es wird empfohlen das Spielzeug so zu orientieren, damit das Kind nicht den direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt wird. Die Schaukel darf nicht den direkten Witterungseinflüssen ausgesetzt werden. Direkte Sonneneinstrahlung führt zum Ausbleichen. Dies beeinträchtigt die Funktionalität des Produkts nicht.
- **Es ist nicht zulässig die maximale Tragfähigkeit von über 35 kg zu überschreiten.**
- Achtung. Der Abstand zwischen dem Sitzelement der Schaukel und dem Boden muss mindestens 35 cm betragen.
- Für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Die Schaukel darf nur an Einrichtungen mit ausreichender Standfestigkeit (massive Holzgerüste, Metallgerüste oder Betondecken) montiert werden.
- Die Montage ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.
- Die Befestigung der Seile, Schutzabdeckungen der Seitenverstärkungen, Haken und Ringe sind vor jedem Gebrauch durch Erwachsene zu überprüfen, um Verletzungen durch defekte Teile zu vermeiden. Sobald das Befestigungselement der Schaukel Mängel aufweist, darf die Schaukel nicht mehr verwendet werden. Prüfen Sie ebenfalls vor jedem Gebrauch, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Die Schaukel darf nicht in der Nähe von Treppen angebracht werden.
- Befestigen Sie die Schaukel mit so viel Platz zu anderen Gegenständen, dass niemand verletzt werden kann. Beachten Sie dabei den Radius, den die Schaukel beim Schwingen erreicht.
- Achten Sie darauf, dass sich im Schaukelbereich keine kantigen oder harten Gegenstände befinden.
- Verwenden Sie für die jeweilige Montage in Holz- oder Metallgerüsten sowie in Betondecken geeignetes Befestigungsmaterial (siehe Montage der Schaukel).
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind bei der Verwendung des Artikels keinen Helm oder Kleidung mit Kordeln trägt, da diese sich verfangen und das Kind sich verletzen könnte.
- Nicht von dem Artikel abspringen, solange dieser schwingt. Erst absteigen, wenn der Artikel zum Stillstand gekommen ist.
- Beachten Sie, dass sich der Artikel bei starker Sonneneinstrahlung erhitzen kann.
- An dem Artikel dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.

Montage der Schaukel

Wählen Sie eine ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel aufzubauen. Befestigen Sie die Schaukel nur an Einrichtungen, bei denen Sie mit absoluter Sicherheit eine ausreichende Stabilität und Tragfähigkeit gewährleisten können. Verwenden Sie für die Montage ein geeignetes Befestigungssystem, siehe *Abb. 1 und 2*. In Holzbalken muss die Befestigung komplett durch das Holz ges-



teckt sein und von oben mit einer Mutter gesichert werden, um eine ausreichend sichere Verbindung zu erreichen, siehe *Abb. 3*.

Montieren Sie die Schaukel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, andere Befestigungs-methoden können das Seil oder das Halteelement beschädigen.

Diese Hinweise sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes.

Wartung

- Das Produkt muss regelmäßig nach Splittern.
- Natürliche Farbunterschiede, Unregelmäßigkeiten und Aststellen sind daher keine Mängel, sondern ein Zeichen für die Echtheit des Holzes. Es ist eine natürliche Erscheinung. Bei wechselnder Luftfeuchtigkeit können sich Trockenrisse wieder auf ein Minimum schließen. Außerdem haben diese Trockenrisse keinen Einfluss auf die Festigkeit und Flexibilität des Materials, d. h., die statischen Eigenschaften des Produkts werden nicht gestört.
- Um die Verletzungsgefahr zu vermeiden, glätten Sie das Holz mit feinem Schleifpapier in Richtung der Maserung und besprühen Sie trockene Risse mit Silikon oder einem ähnlichen Material.
- Extreme Witterungsbedingungen können daher zu Verwitterung, Schimmelflecken oder Schimmelbildung führen. Kontrollieren Sie jährlich den Zustand der Beizschicht. Für optimale Haltbarkeit muss das Produkt einmal in zwei Jahren neu mit Beize behandelt werden. Verwenden Sie dazu eine wasserlösliche Farbe oder Beize auf natürlicher Basis.
- Es ist daher ratsam, das Objekt bei Nichtgebrauch an einem geschützten Ort aufzubewahren oder abzudecken, um das Produkt vor vorzeitiger Alterung oder Verformung und übermäßiger Feuchtigkeit zu schützen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden oder korrosiven Mittel und keine harten Bürsten usw. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Um die Lebensdauer dieses Produkts zu verlängern, muss es abgedeckt oder vor starkem Regen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Bei der Verwendung von Planen ist darauf zu achten, dass Kondenswasser entweichen kann, sonst besteht die Gefahr der Schimmelbildung.
- Bei längerer Regenzeit und im Winter lagern Sie das gereinigte und trockene Produkt am besten an einem trockenen und gut belüfteten Ort (z. B. Garage, Keller).
- Sichern Sie das Produkt auch bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. starkem Wind.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

(FR)

Balancoire – Avertissements importants!

Consignes de sécurité

Avant toute utilisation, veuillez vérifier que tous les nœuds de votre balançoire sont bien serrés. Si vous constatez des marques d'usure, votre balançoire n'est plus utilisable. Un contrôle régulier doit être effectué avant le début de chaque saison et avant toute autre utilisation ultérieure.

Tous les éléments mobiles, comme les crochets et les anneaux doivent être lubrifiés. Veillez à la bonne suspension de la balançoire (voir « Montage de la balançoire »)! Les enfants ne sont autorisés à utiliser la balançoire que sous surveillance d'adultes. Ce produit ne convient pas à un usage public mais uniquement à un usage domestique.

AVERTISSEMENT! Les cordes de la balançoire peuvent constituer un risque d'étranglement.

Risque de blessure!

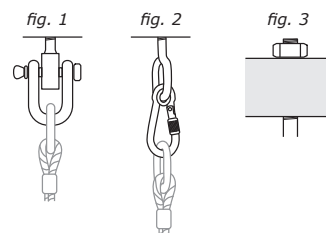
Veillez prendre conscience des dangers suivants:

- La balançoire doit être positionnée sur une surface plane, sans béton, pavés ou autre revêtement de type goudron, à une distance d'au moins 2 mètres de tout obstacle (barrières, garages, bâtiments, branches, fil à linge, câbles électriques). Nous vous recommandons de placer le jouet de manière à ne pas exposer votre enfant au soleil. La balançoire ne doit pas être exposée aux influences climatiques directes. La lumière directe du soleil provoque une décoloration. Cela n'affecte pas la fonctionnalité du produit.
- **La capacité de charge maximale: 35 kg.**
- Attention. La distance entre l'assise de la balançoire et le sol doit être de 35 cm au minimum.
- Convient à une utilisation extérieure.
- La balançoire ne doit être montée que sur des installations suffisamment résistantes (infrastructures en bois massif, infrastructures métalliques ou plafonds en béton).
- Le montage doit être effectué par un adulte.
- La fixation des câbles, housses de protection des garnitures latérales, crochets et anneaux doit être vérifiée par un adulte avant chaque utilisation afin d'éviter les blessures causées par des pièces défectueuses. La balançoire ne doit plus être utilisée dès lors que son élément de fixation présente des défauts. Avant chaque utilisation, vérifiez également si toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire.
- La balançoire ne doit pas être installée à proximité d'escaliers.
- Fixez la balançoire à une distance suffisante de tout autre objet de manière à ce que personne ne puisse se blesser. Tenez compte du rayon qu'atteint la balançoire lors du balancement.
- Veillez à ce qu'aucun objet dur ou pointu ne se trouve dans la zone de balancement.
- Utilisez le matériel de fixation approprié pour le montage sur des infrastructures en bois ou métalliques ainsi que sur des plafonds en béton (voir « Montage de la balançoire »).
- Lors de l'utilisation de l'article, veillez à ce que votre enfant ne porte pas de casque ou de vêtements à cordelettes/lacets dans la mesure où ceux-ci pourraient s'accrocher et l'enfant pourrait être blessé.
- Ne pas sauter de l'article tant qu'il oscille. Descendre de l'article lorsqu'il ne bouge plus.
- Notez que l'article peut chauffer en cas de fort ensoleillement.
- Aucune modification technique ne doit être effectuée sur l'article.

Montage de la balançoire

Choisissez une surface plane et propre avec suffisamment d'espace pour installer l'article.

Fixez la balançoire uniquement à des dispositifs pour lesquels vous pouvez garantir avec une sécurité absolue leur solidité suffisante. Utilisez un système de fixation approprié pour le montage, voir les figures 1 et 2. Pour la fixation sur des infrastructures ou poutres en bois, le crochet de fixation doit être inséré complètement



dans le bois et être bloqué par le haut avec un écrou, voir fig. 3. Montez la balançoire uniquement comme cela est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre méthode de fixation pourrait endommager le câble ou l'élément de support.

Tous ces avertissements sont importants pour la sécurité de votre enfant.

Entretien

- Il est impératif de contrôler régulièrement s'il y a des éclats de bois qui se détachent.
- Les variations naturelles de couleur, les irrégularités et les nœuds ne sont donc pas des défauts, mais un signe de l'authenticité du bois. C'est un phénomène naturel. Si l'humidité change, les fissures sèches peuvent se refermer au minimum. De plus, ces fissures sèches n'ont aucun effet sur la résistance et l'élasticité du matériau, c'est-à-dire que les propriétés statiques du produit ne sont pas altérées.
- Pour éviter tout risque de blessure, lisser le bois en utilisant du papier de verre fin dans le sens du grain et vaporiser les fissures sèches avec du silicone ou un produit similaire.
- Les conditions météorologiques extrêmes peuvent donc entraîner l'apparition d'intempéries ou de taches de moisissure. Annuellement pour la couche de teinture. Afin d'assurer une durabilité optimale, le produit doit être traité tous les deux ans. Appliquez une peinture/teinture naturelle à base d'eau.
- Il est donc conseillé de conserver l'article dans un endroit protégé lorsqu'il n'est pas utilisé ou de le couvrir pour protéger contre le vieillissement prématuré ou la déformation et l'humidité excessive.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de brosses dures, etc. pour le nettoyage. Utiliser un chiffon non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les surfaces, puis essuyer avec un chiffon sec.
- Pour prolonger la durée de vie de ce produit, il doit être couvert ou protégé des fortes pluies et des rayons directs du soleil. Lors de l'utilisation de bâches de couverture, il est essentiel de veiller à ce que la condensation puisse s'échapper, sinon il y a un risque de formation de moisissures.
- Pendant les périodes de pluie prolongées et en hiver, il est préférable de stocker le produit nettoyé et sec dans un endroit sec et bien ventilé (par exemple un garage, une cave).
- Fixer l'article dans des conditions météorologiques extrêmes, comme des vents forts.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

(ES)

Columpio – ¡Advertencia importante!

Instrucciones de seguridad

Antes de empezar a usarlo, asegúrense de que todos los nudos del columpio están bien tensados. Si observan signos de desgaste, el columpio no puede usarse más. Al principio de la temporada y luego antes de cada uso requiere una revisión periódica. Todas las partes móviles, como ganchos y anillos deben estar engrasados. ¡Asegúrense de que el columpio está bien colgado (véase „instalación de columpios“)! Los niños pueden usar el columpio sólo bajo la vigilancia de un adulto. Solo para uso hogareño. No utilizar en zonas distintas a los terrenos privados.

ATENCIÓN: Las cuerdas del columpio plantean un peligro de estrangulación.

¡Peligro de lesiones!

Tengan en cuenta las siguientes instrucciones:

- Es conveniente instalar el columpio en una superficie plana, no de hormigón, pavimentada y asfaltada, con una distancia mínima de 2 m de posibles obstáculos, como vallas, garajes, casas, ramas colgantes, tendederos o cables eléctricos. Recomendamos orientar el juguete de manera que el niño no quede expuesto a la luz solar directa. El columpio no debe exponerse a las influencias climáticas directas. La luz solar directa provoca la decoloración. Este hecho no afecta la funcionalidad del producto.
- No se debe sobrepasar la capacidad máxima - 35 kg.**
- Advertencia: la distancia entre el asiento del columpio y el suelo debe ser de al menos 35 cm.
- Para uso en exteriores
- El columpio debe instalarse en un lugar con suficientemente estable, como estructuras de metal o madera maciza o techos de hormigón.
- El montaje debe ser realizado por un adulto
- Antes de cada uso, las sogas, los protectores laterales, los ganchos y los anillos deben ser controlados por un adulto a fin de prevenir lesiones por piezas defectuosas. No use el columpio si alguna de sus piezas de sujeción presenta señales de daños. Antes de cada uso, controle también si los pernos y tuercas están bien ajustados y ajústelos de ser necesario.
- No ubique el columpio cerca de escaleras.
- Ubique el columpio alejado de otros objetos a fin de evitar lesiones. Para ello tenga en cuenta su rango de movimiento al hamacarse.
- Asegúrese de que no hayan objetos angulosos o duros en el área del columpio.
- Utilice materiales de sujeción adecuados para la instalación en estructuras de madera o metal o en techos de hormigón (ver instalación del columpio).
- Asegúrese de que los niños no lleven casco o prendas con cordones que puedan engancharse y causar lesiones mientras usan el producto.
- Prohibido saltar del columpio en movimiento, bajarse una vez que se haya detenido.
- Tenga en cuenta que este producto puede calentarse bajo la luz solar intensa.
- Se prohíbe realizar alteraciones técnicas al producto.

Instalación de columpio

Para instalar el columpio elija una superficie plana y limpia con suficiente espacio. Instale el columpio solo en donde se pueda garantizar la suficiente estabilidad con absoluta certeza. Para el montaje utilizar un sistema de fijación adecuado, ver figuras 1 y 2. En vigas de madera, el anclaje debe traspasar la madera y sujetarse en la parte superior con una tuerca para asegurar una conexión lo suficientemente segura, ver fig. 3.

Instale el columpio tal como lo indica el presente manual. Instalarlo de otra manera podría resultar en daños a las sogas o el soporte.

Estas advertencias son importantes para la seguridad de su hijo.

Mantenimiento

- Es obligatorio comprobar de manera regular si hay astillas que sobresalen.
- Las diferencias naturales de color, irregularidades y nudos no son defectos,

sino un signo de madera natural. Es un fenómeno natural. En el caso del cambio de humedad, las grietas secas se pueden volver a cerrar al mínimo. Además, estas grietas secas no afectan de ninguna manera la resistencia y la elasticidad del material, es decir, no están alteradas las características estáticas del producto.

- Para prevenir el riesgo de lesiones, rectifique la madera con un papel de lija fino en el sentido de las fibras e aplique un spray de silicona o de un material parecido.
- Debido a ello, las condiciones meteorológicas extremas pueden provocar la desintegración, producción de manchas de moho o mohos. Compruebe una vez al año el estado de la capa de nogalina. Para una durabilidad óptima es necesario aplicar dos veces al año una nueva capa de nogalina al producto. Utilice una pintura o nogalina de base acuosa.
- Por eso es recomendable guardar el objeto en un sitio resguardado cuando no se está utilizando, o cubrirlo para proteger el producto contra el envejecimiento prematuro o deformación y humedad excesiva.
- Para la limpieza no utilice productos abrasivos, ni corrosivos, tampoco cepillos duros, etc. Limpie las superficies con un paño un poco húmedo que no suelte fibras y luego pase un paño seco.
- Para alargar la vida útil de este producto, éste debe estar cubierto o protegido contra una lluvia fuerte y la luz solar directa. En el caso de utilizar lonas de cobertura hay que asegurarse de que pueda salir la condensación, en caso contrario existe el riesgo de que se produzca el moho.
- Durante una temporada prolongada de lluvia, y durante el invierno, es mejor almacenar el producto limpio y seco en un lugar seco y bien ventilado (por ej. garaje, sótano).
- Proteja el objeto también en condiciones meteorológicas extremas, por ejemplo en caso de un fuerte viento.

Instrucciones de liquidación.

Desheche el producto y el material de embalaje de acuerdo a las normas locales vigentes. El material de embalaje, como bolsas de plástico, debe mantenerse alejado de los niños. Guarde el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

(IT)

Altalena – Avvertenza importante!

Istruzioni di sicurezza

Prima di ogni uso controllare se tutti i nodi sull'altalena sono stretti bene. Se si notano i segni di usura, l'altalena non deve più essere utilizzata. Il controllo regolare di integrità e di sicurezza del prodotto va effettuato all'inizio della stagione e poi prima di ogni singolo uso dell'altalena.

Tutte le parti in movimento quali ganci e anelli devono essere lubrificati regolarmente. Prestare la dovuta cura all'aggancio corretto dell'altalena (si veda montaggio dell'altalena)! I bambini possono utilizzare l'altalena solo se sorvegliati da una persona adulta. Solo per uso domestico. Non utilizzare in aree diverse da quelle private.

Attenzione! Le funi di altalena rappresentano un potenziale pericolo di strangolamento.

Pericolo di lesioni!

Prendete atto delle seguenti informazioni:

- L'altalena è da posizionare su una superficie piana in distanza di almeno 2 metri dai possibili ostacoli quali recinzioni, garage, case, rami sporgenti, corde per appendere bucato o cavi elettrici. Sono comunque da escludere i piani in calcestruzzo, in piastrelle o in asfalto. Si consiglia di orientare il giocattolo in modo che il bambino non sia esposto alla luce solare diretta. L'altalena non deve essere esposta agli agenti atmosferici diretti. La luce solare diretta provoca lo sbiadimento. Ciò non pregiudica la funzionalità del prodotto.
- La capacità massima di carico: 35 kg**
- Avvertenza. La distanza tra elemento di seduta dell'altalena e terreno deve essere di almeno 35 cm.
- Destinato all'uso all'aperto.
- L'altalena può essere montata solo su dispositivi con sufficiente stabilità (impalcature in legno massiccio, impalcature metalliche o soffitti in calcestruzzo).
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Il fissaggio delle funi, delle coperture di protezione, dei rinforzi laterali, dei ganci e degli anelli deve essere controllato prima di ogni uso da adulti, per prevenire lesioni dovute a pezzi difettosi. Appena l'elemento di fissaggio dell'altalena presenta difetti, l'altalena non deve più essere utilizzata. Prima di ogni uso, controllare che tutte le viti e i dadi siano serrati correttamente e se necessario stringerli.
- L'altalena non può essere fissata vicino a scale.
- Fissare l'altalena lasciando spazio per altri oggetti in modo che nessuno possa ferirsi. Fare attenzione al raggio che l'altalena raggiunge quando dondola.
- Accertarsi che nella zona dell'altalena non si trovino oggetti duri o spigolosi.
- Utilizzare per il montaggio in impalcature in legno o metallo e in soffitti in cemento, opportuni materiali di fissaggio (si veda montaggio dell'altalena).
- Accertarsi che i bambini non indossino elmetti o abiti con cordicelle durante l'uso, poiché potrebbero incastrarsi e causare lesioni.
- Non saltare dall'articolo mentre dondola. Scendere solo quando l'articolo è fermo.
- Si noti che l'articolo può surriscaldarsi in caso di forti raggi del sole.
- Non apportare modifiche all'articolo.

Montaggio dell'altalena

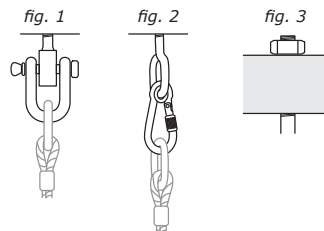
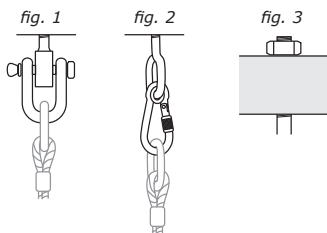
Scegliere una superficie pulita e piana con sufficiente spazio per montare l'articolo. Fissare l'altalena solo su strutture per le quali si possa garantire con assoluta certezza una sufficiente stabilità e capacità di carico. Per il montaggio, utilizzare un sistema di fissaggio adeguato, vedi figg. 1 e 2. Per le travi di legno, il fissaggio deve essere inserito completamente nel legno e deve essere bloccato dall'alto, in maniera tale da consentire un fissaggio sufficientemente sicuro, vedi fig. 3.

Montare l'altalena solo come descritto dalle presenti istruzioni, altri metodi di fissaggio possono danneggiare la fune o l'elemento di supporto.

Gli avvertimenti soprariportati sono importanti per salvaguardare la sicurezza del Vostro bambino.

Manutenzione

- È obbligatorio verificare a intervalli regolari l'eventuale presenza di schegge nonche.
- Le variazioni naturali di colore, le irregolarità e i nodi non sono quindi difetti, ma un segno dell'autenticità del legno. È un fenomeno naturale. Se l'umidità cambia, le crepe secche possono chiudersi di nuovo al minimo. Inoltre, queste crepe secche non hanno alcun effetto sulla resistenza e l'elasticità del materiale, cioè le proprietà statiche del prodotto non sono compromesse.
- Per evitare il rischio di lesioni, levigare il legno con carta vetrata fine in



direzione delle venature e spruzzare le crepe asciutte con silicone o materiale simile.

- Le condizioni climatiche estreme possono quindi portare a intemperie, macchie di muffa o muffa. Verificare ogni anno le condizioni dello strato di vernice protettiva. Per una durata ottimale dell'attrezzo, è necessario provvedere una volta ogni 2 anni alla verniciatura prodotto. Utilizzare a tale scopo una vernice a base di acqua / un colorante in soluzione acquosa a base naturale.
- Si consiglia quindi di conservare l'articolo in un luogo protetto quando non viene utilizzato o di coprirlo per proteggere il prodotto dall'invecchiamento o dalla deformazione prematura e dall'umidità eccessiva.
- Non usare prodotti abrasivi o corrosivi e spazzole dure ecc. per la pulizia. Pulire le superfici con un panno leggermente umido e privo di fibre e poi passare un panno asciutto.
- Per prolungare la vita di questo prodotto, deve essere coperto o protetto dalla pioggia battente e dalla luce solare diretta. Quando si usano i teloni di copertura, è essenziale assicurarsi che la condensa possa uscire, altrimenti c'è il rischio che si formi della muffa.
- Durante periodi prolungati di pioggia e durante l'inverno, è meglio conservare il prodotto pulito e asciutto in un luogo asciutto e ben ventilato (ad es. garage, negozio).
- Fissare l'oggetto anche in condizioni climatiche estreme, come il vento forte.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

(SK)

Hojdačka – Dôležité upozornenie!

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím prosím skontrolujte, či sú všetky uzly na hojdačke pevne utiahnuté. Ak spozorujete známky opotrebenia, nie je hojdačka ďalej použiteľná. Na začiatku sezóny a následne pred každým použitím je nutná pravidelná kontrola. Všetky pohyblivé časti, ako sú háky a krúžky musia byť namazané. Dbajte na správne zavesenie hojdačky (pozri montáž hojdačky)! Deti môžu používať hojdačku iba pod dohľadom dospelé osoby. Výrobok nie je vhodný pre verejné účely, len pre domáce použitie.

UPOZORNENIE! Laná na hojdačke predstavujú nebezpečenstvo usmrtenia. Nebezpečenstvo zranenia!

Vezmite prosím na vedomie nasledujúce inštrukcie:

- Umiestnenie je vhodné na plochy, nie betónové, dláždené a asfaltované povrchy, s minimálnym odstupom 2 m od možných prekážok, ako sú ploty, garáže, domy, previsnuté vetvy, šnúry na bielizeň alebo elektrické vedenia. Doporučujeme orientáciu hračky tak, aby dieťa nebolo vystavené v smere priameho slnka. Hojdačka nesmie byť vystavená priamym poveternostným vplyvom. Priame slnečné svetlo spôsobuje vyblednutie. To nemá vplyv na funkčnosť výrobku.
- Nesmie byť prekročená max. nosnosť - 35 kg.**
- Upozornenie. Vzdialenosť medzi sedadlom hojdačky a zemou musí byť aspoň 35 cm.
- Je určená aj na použitie v exteriéri.
- Hojdačka sa smie montovať len na zariadenia s dostatočnou stabilitou (masívne drevené konštrukcie, kovové konštrukcie alebo betónové stropy).
- Montáž musí realizovať dospelá osoba.
- Upevnenie lán, ochranných krytov bočných zosilnení, hákov a krúžkov musí pred každým použitím skontrolovať dospelá osoba, aby sa predišlo poraneniám chýbnymi dielmi. Keď upevňovací prvok hojdačky vykazuje nedostatky, nesmie sa hojdačka viac používať. Pred každým použitím tiež skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice pevne pritiažené a v prípade potreby ich utiahnite.
- Hojdačka sa nesmie umiestniť v blízkosti schodov.
- Hojdačku upevnite tak, aby medzi ňou a inými predmetmi bolo toľko miesta, aby sa nikto nemohol zraníť. Dbajte pritom na rádius, ktorý hojdačka dosiahne pri hoidaní.
- Dbajte na to, aby sa v blízkosti hojdačky nenachádzali žiadne hranaté alebo tvrdé predmety.
- Na príslušnú montáž do drevených alebo kovových konštrukcií, ako aj betónových stropov použite vhodný upevňovací materiál (pozri montáž hojdačky).
- Dbajte na to, aby dieťa pri používaní výrobku nemalo príľbu alebo oblečenie so šnúrami, pretože tieto sa môžu zachytiť a dieťa sa môže zraníť.
- Z výrobku sa nesmie zoskakovať, kým sa tento hojdá. Zostupujte len vtedy, keď sa výrobok zastaví.
- Nezabudnite, že výrobok sa pri silnom slnečnom žiarení môže rozhorúčiť.
- Na výrobku sa nesmú realizovať žiadne technické zmeny.

Montáž hojdačky

Zvoľte rovnú a čistú plochu s dostatkom priestoru na zmontovanie výrobku. Hojdačku upevňujte len na konštrukcie, pri ktorých môžete s absolútnou istotou zaručiť dostatočnú stabilitu a nosnosť. Na montáž použite vhodný upevňovací systém, pozri obr. 1 a 2. V prípade drevených nosníkov musí byť kvôli dosiahnutiu dostatočne bezpečného spojenia upevňovací prvok úplne presunutý cez drevenú časť a zhora zaistený maticou, pozri obr. 3. Hojdačku namontujte len tak, ako je to popísané v tomto návode, iné metódy upevnenia by mohli poškodiť lano alebo držiak.

Tieto upozornenia sú dôležité pre bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Údržba

- Je nutné pravidelne kontrolovať výskyt triesok.
- Prirodzené farebné rozdiely, nepravidelnosti a suky nie sú teda chybami, ale znakom pravosti dreva. Je to prirodzený jav. Ak sa zmení vlhkosť, suché trhliny sa môžu opäť uzavrieť na minimum. Tieto suché trhliny navyše nemajú žiadny vplyv na pevnosť a pružnosť materiálu, tj. Nie sú narušené statické vlastnosti výrobku.
- Aby ste predišli riziku úrazu, vyhľadte drevo jemným brúsnym papierom v smere vlákna a suché trhliny nastriekajte silikónom alebo podobným materiálom.
- Extrémne poveternostné podmienky preto môžu viesť k zvetrávaniu, tvorbe plesňových škvrín alebo plesne. Raz za rok skontrolujte stav ochranného náteru. Aby bola zaistená optimálna odolnosť, potrebuje výrobok tento náter každé dva roky. Použite lak na vodnej báze určený na ošetrovanie prírodných komponentov.
- Je preto vhodné uchovávať predmet na chránenom mieste, keď ho nepoužívate,

alebo ho zakryť, aby bol výrobok chránený pred predčasným starnutím alebo deformácií a nadmernou vlhkosťou.

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky a tvrdé kefy atď. Očistite povrchy mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a potom utrite suchou handričkou.
- Aby sa predĺžila životnosť tohto produktu, musí byť zakrytý alebo chránený pred silným dažďom a priamym slnečným žiarením. Pri použití krycích plachiet je potrebné zabezpečiť, aby mohla unikáť kondenzácia, inak hrozí tvorba plesní.
- Počas dlhších období dažďa a cez zimu je najlepšie skladovať vyčistený a suchý produkt na suchom a dobre vetranom mieste (napr.garáž, pivnica).
- Zaistite predmet aj v extrémnych poveternostných podmienkach, napríklad pri silnom vetre.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

(PL)

Huštawka – Ważne ostrzeżenie!

Zasady dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem należy skontrolować, czy wszystkie węzły na huštawce są właściwie zacisnięte. W przypadku, że zauważone zostaną ślady zużycia, z huštawki nie wolno dłużej korzystać. Na początku sezonu, a następnie przed każdym użyciem, konieczne są regularne kontrole.

Wszystkie ruchome części, czyli haki i kółeczka, muszą być nasmarowane. Należy dbać o to, aby huštawka była właściwie zawieszona (patrz: montaż huštawki)! Dzieci mogą używać huštawki wyłącznie pod dozorem osoby dorosłej. Produkt nie jest odpowiedni do użytkowania publicznego, tylko do użytku domowego.

OSTRZEŻENIE! Liny będące częścią huštawki mogą stanowić zagrożenie uduszeniem.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prosimy o przyjęcie do wiadomości następujących instrukcji:

- Umieszczać ją należy na płaskich, ale nie betonowych, brukowanych czy asfaltowych, powierzchniach, a to z zachowaniem minimalnej odległości 2 m od ewentualnych przeszkód (na przykład plotów, garaży, domów, zwisających gałęzi, sznurów do suszenia bielizny lub przewodów elektrycznych). Zalecamy zorientowanie zabawki w taki sposób, aby nie narażać dziecka bezpośrednio na słońce. Huštawki nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie wpływów pogodowych. Bezpośrednie światło słoneczne powoduje blaknięcie. Nie ma to wpływu na funkcjonalność produktu.
- Nie wolno przekraczać maks. nośności - 35 kg.**
- Ostrzeżenie. Odstęp pomiędzy siedziskiem huštawki a podłożem powinien wynosić do najmniej 35 cm.
- Produkt przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu.
- Huštawkę należy montować wyłącznie na urządzeniach o odpowiedniej stabilności (stabilne ramy drewniane, ramy metalowe lub stropy betonowe).
- Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą.
- Aby zapobiec obrażeniom ciała przez uszkodzone części, osoba dorosła powinna przed każdym użyciem sprawdzić mocowanie lin, stan osłon ochronnych wzmocnień bocznych, haków i pierścieni. W przypadku uszkodzenia elementu mocującego nie należy używać huštawki. Przed każdym użyciem należy również sprawdzić, czy są prawidłowo dokręcone wszystkie śruby i nakrętki i w razie potrzeby je dokręcić.
- Nie montować huštawki w pobliżu schodów.
- Huštawkę należy mocować z zachowaniem odpowiedniego odstępu od innych przedmiotów, aby nikt nie doznał obrażeń. Należy zwrócić uwagę na promień, jaki osiąga huštawka podczas otysania.
- Upewnić się, że w obszarze huštawki nie ma żadnych ostrych lub twardych przedmiotów.
- Do montażu na rusztowaniach drewnianych lub metalowych oraz w stropach betonowych należy stosować odpowiednie materiały mocujące (patrz: montaż huštawki).
- Upewnić się, że podczas używania produktu dziecko nie ma na sobie kasku ani ubrania ze sznurkami, ponieważ może to spowodować jego zablokowanie i obrażenia ciała.
- Nie wolno skakać z produktu podczas kołysania. Z huštawki należy schodzić po jej całkowitym zatrzymaniu.
- Należy pamiętać, że produkt może się nagrzewać podczas wysokich temperatur.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian technicznych w produkcje.

Montaż huštawki

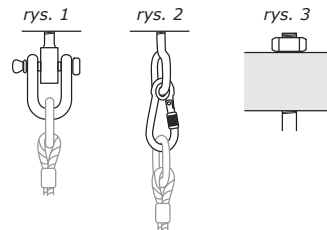
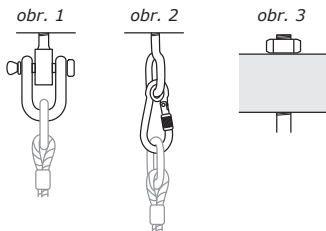
Do montażu produktu należy wybrać płaską i czystą powierzchnię z wystarczającą ilością miejsca. Huštawkę należy mocować jedynie do urządzeń, w przypadku których można z absolutną pewnością zagwarantować wystarczającą stabilność i nośność. Do montażu należy użyć odpowiedniego systemu mocowania, patrz rys. 1 i 2. W przypadku mocowania na rusztowaniach lub belkach drewnianych, hak mocujący musi być całkowicie wsunięty w drewno i zablokowany od góry nakrętką, patrz rys. 3.

Huštawkę należy montować tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji, inne metody mocowania mogą uszkodzić linę lub element mocujący.

Niniejsze ostrzeżenia są ważne ze względu na bezpieczeństwo Państwa dziecka.

Konserwacja

- Konieczne jest, aby okresowo sprawdzać występowanie trzasek. Naturalne różnice kolorów, nieregularność oraz sęki nie są wadami, lecz znakami jakości drewna. To naturalne zjawisko. Gdy dojdzie do zmiany wilgoci, suche rysy mogą się ponownie zamknąć do minimum. Takie suche rysy nie mają poza tym żadnego wpływu na wytrzymałość i elastyczność materiału, t.j. nie dochodzi do naruszenia statycznych właściwości produktu.
- Aby zapobiec ryzykom obrażeń, drewno powinno się wygładzić delikatnym papierem ściernym w kierunku włókien a suche rysy popryskać silikónem lub materiałem podobnego charakteru.
- Ekstremalne warunki atmosferyczne mogą prowadzić do starzenia, tworzenia się plam grzybiczych lub plesni. Raz w roku należy sprawdzić stan powłoki ochronnej. Aby zapewnić optymalną trwałość, produkt potrzeba pomalować, co dwa lata. Używać lakieru na bazie wody, przeznaczonego do naturalnych elementów.
- Dlatego przedmiot, który nie jest używany, powinno się utrzymywać w chronionym miejscu, lub zakryty, przez co produkt będzie chroniony przed przedwczesnym starzeniem lub oksydacją i nadmiarem wilgoci.
- Do czyszczenia nie powinno się używać środków ściernych ani też żrących,



jak tež twardych szczotek itd. Oczyszcz powierzchnię lekko nawilżoną szmatką, która nie pozostawia włókien, po czym ususz suchą szmatką.

- By doszło do przedłużenia żywotności niniejszego produktu, trzeba go zakryć lub chronić przed silnym deszczem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W razie wykorzystania plandek ochronnych, trzeba zapewnić, aby mogło dochodzić do ulatniania się kondensacji, w innym wypadku grozi tworzenie pleśni.
- W razie dłuższych okresów deszczowych oraz w zimie najlepiej przechowywać wyczyszczony i suchy produkt na suchym i dobrze wentylowanym miejscu (np. garaż, piwnica).
- Przedmiot powinien się zabezpieczyć w trakcie ekstremalnych warunków atmosferycznych, na przykład podczas silnego wiatru.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

(SI)

Gugalnica – Ostrzeżenie

Varnostni napotki

Pred uporabo prosim preverite, ali so vsi vozli na gugalnici čvrsto zategnjeni. Če opazite znake obrabe, gugalnice ni mogoče uporabljati. Na začetku sezone in naslednjih pred vsako uporabo je obvezna redna kontrola.

Vsi gibljivi delci, kot so kavlji in krožki, morajo biti namazani. Pazite na pravilno obešenje gugalnice (glejte poglavje Montaža gugalnice)! Otroci lahko uporabljajo gugalnico samo pod nadzorom odrasle osebe. Izdelek ni primeren za javno uporabo, namenjen je le za domačo uporabo.

OPOZORILO! Vrvi na gugalnici predstavljajo nevarnost zadavitve.

Nevarnost poškodb!

Vzemite prosim v obzir naslednje inštrukcije:

- Gugalnica je namenjena za zunanjo uporabo. Ustrezna je namestitev na ploško, ne betonsko, tlakovano ali asfaltno površino, z minimalnim odstopom 2 m od morebitnih ovir, kot so ograje, garaže, hiše, previsne veje, perilne vrvice ali daljnovidni. Priporočamo orientacijo igranje tako, da ne bi otrok bil izpostavljen neposrednemu soncu. Gugalnica ne sme biti izpostavljena neposrednim vremenskim vplivom. Neposredna sončna svetloba povzroča bledenje. To ne vpliva na funkcionalnost izdelka.
- **Ne sme biti presežena maks. nosilnost - 35 kg.**
- Opozorilo. Razdalja med sedežem gugalnice in tlemi mora znašati najmanj 35 cm.
- Namenjeno za zunanjo uporabo.
- Gugalnico je treba vgraditi samo na nosilce, ki so dovolj stabilni (na masivne lesene konstrukcije, na kovinske konstrukcije ali pritrjeno v betonski strop).
- Montažo lahko izvaja le odrasla oseba.
- Način in stanje pritrditvenih vrvi, stranske ščitnike, kavlje in obroče mora pregledati odrasla oseba. To mora storiti pred vsako uporabo zaradi preprečevanja morebitnih poškodb. Če je pritrdilni element kakorkoli poškodovan, uporaba gugalnice ni možna. Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi vijaki in matice dobro priviti. Če ne, jih trdno privijte.
- Gugalnice ne nameščajte v bližini stopnic.
- Gugalnico pritrдите dovolj daleč stran od drugih predmetov, da se nihče ne poškoduje. Pri tem vedno upoštevajte nihalni razpon gugalnice.
- Prepričajte se, ali v območju gugalnice niso prisotni kvadratni ali trdni predmeti.
- Uporabite pritrdilni material, primeren za konkretno pritrnitev na lesene ali kovinske konstrukcije oz. v betonski strop (glejte poglavje Montaža gugalnice).
- Preverite, ali vaš otrok pred uporabo tega izdelka nima čelade ali vrvi, ki bi se lahko zataknil in ga poškodoval.
- Ne skačite iz gugalnice. Z gugalnice stopite šele, ko se gugalnica umiri.
- Previdno – močna sončna svetloba lahko ta izdelek ogreje do vročega.
- Na izdelku ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.

Montaža gugalnice

Za namestitev gugalnice izberite ravno in čisto površino, kjer mora biti dovolj prostora. Gugalnik lahko pritrдите samo na konstrukcije, za katere lahko popolnoma zaupljivo zagotovite zadostno stabilnost in nosilnost. Za montažo uporabite ustrezen pritrdilni sistem, *glejte sliko 1 in 2*. V lesene tramove namestite pritrdilni element skozi les in ga od zgoraj privijte s pritrdilno matico, *glejte sliko 3*.

Gugalnico namestite samo v skladu z napotki v tem priročniku. Drugi načini pritrditve lahko poškodujejo vrv ali nosilec.

Ta opozorila so pomembna za varnost Vašega otroka.

Vzdrževanje

- Nujno je redno pregledovati pojave tresk.
- Naravne razlike v barvi, nepravilnosti in grne niso napake, ampak značilnosti pravega lesa. To je naraven pojav. Če se spremeni vlažnost, se suhe razpoke lahko ponovno tesno zaprejo. Te suhe razpoke nimajo nobenega vpliva na trdnost in prožnost materiala, tj. statične lastnosti izdelka niso motene.
- Zaradi preprečitve tveganja za poškodbe les zgledite s finim brusnim papirjem v smeri vlaken in suhe razpoke razpršite s silikonom ali podobnim materialom.
- Ekstremni vremenski pogoji lahko vodijo v preperevanje, tvorjenje plesnivih madežev ali plesni. Enkrat letno preverite stanje zaščitnega premaza. Da bi bila zagotovljena optimalna odpornost, potrebuje izdelek ta premaz vsaki dve leti. Uporabljajte lak na vodni osnovi, namenjen negi naravnih komponent.
- Zato je treba predmet hraniti na zaščitnem mestu, kadar ni v uporabi, ali ga prekriti, da bi bil izdelek zaščiteno pred predčasnim staranjem ali deformacijo ter prekomerno vlago.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih sredstev in trde krtače itd. Očistite površino z rahlo navlaženo krpo, ki ne spušča vlaken, in nato obrišite s suho krpo.
- Za podaljšanje življenjske dobe tega izdelka, mora le-ta biti prekrit ali zaščiteno pred močnim dežjem in neposredno sončno svetlobo. Pri uporabi prekrivnih ponjav je treba zagotoviti odtekanje kondenzacije, sicer obstaja nevarnost za nastajanje plesni.
- V daljših deževnih obdobjih ter prek zime je najbolje suh in očiščen izdelek skladiščiti na suhem in dobro zrčenem mestu (npr. garaža, klet).
- Zavarujte predmet tudi v ekstremnih vremenskih pogojih, na primer ob močnem vetru.

Navodila za odstranjevanje

Ta izdelek in njegov embalažni material odlagajte v skladu z veljavnimi krajevnimi

predpisi. Embalažni material, kot so npr. folijske vrečke itd., ne dajajte otrokom v roke. Embalažni material shranjujte izven dosega otrok.

(HU)

Gyerekhinta – Fontos tudnivalók!

Biztonsági utasítások!

Mielőtt használatba venné vizsgálja meg, hogy a hintán levő csomókötések biztonságosan vannak-e szorosra húzva. Tilos a hintát használni, ha valamelyik része elkopodott. Az idény elején és azt követően minden használata előtt szükséges a hinta épségét rendszeres megvizsgálni. Szükséges, hogy az összes mozgó része, tehát a kampók és gyűrűk bekenve legyenek. Ügyeljen a hinta megfelelő felfüggesztésére (lásd Hinta felszerelése)! A hintát a gyerekek csak felnőtt személyek ügyelete alatt használhatják. Csak otthoni használatra. Csak magánterületen használja.

Figyelemztetés! A hinta kötelei megfojtással is veszélyeztethetnek.

Sérülésveszély

Kérjük, hogy vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- A hintát sima talajfelületre javaslatos elhelyezni, erre nem alkalmas a beton, aszfalt vagy csempés felület, és szükséges, hogy legalább 2 méter távolságban legyen a közeli akadályoktól, pl. a kerítéstől, garázstól, épülettől, a legelő faágaktól, a ruhaszárító zsinórtól vagy az elektromos vezetéktől. Javasoljuk, hogy a játékot úgy helyezze el, hogy a gyermeket ne érje közvetlen napfény. A hintát nem szabad közvetlen időjárási hatásoknak kitenni. A közvetlen napfény kifakulást okoz. Ez nem befolyásolja a termék funkcionalitását.
- **Tilos, hogy a maximális terhelhetősége - 35 kg meghaladva legyen.**
- Figyelemztetés. A hinta ülőke legalább 35 cm-re legyen a talajtól.
- Szabadban történő használatra készült.
- Csak kellő stabilitású berendezésre (erős faváz, fémváz vagy betonfödém) szabad a hintát felszerelni.
- A szerelést felnőttnek kell elvégeznie.
- A kötél rögzítését, az oldalmerevítések védőburkolatait, a kampókat és gyűrűket egy felnőttnek minden használat előtt ellenőriznie kell, nehogy a meghibásodott alkatrészek sérülést okozhassanak. A hintát nem szabad használni, ha a rögzítő eleme valamilyen hiányosságot mutat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar, anya jól meg van-e húzva, szükség szerint húzza meg őket.
- A hintát nem szabad lépcsők közelébe tenni.
- Olyan távolságra tegye a hintát más tárgytól, hogy senki ne sérülhessen meg. Ehhez a hinta lengése során bejárt területet vegye figyelembe.
- Ügyeljen rá, hogy a hintázó helyen ne legyenek éles, kemény tárgyak.
- Fa-és fémváznál, betonfödémnél mindig a szereléshez megfelelő rögzítő anyákat használjon (lásd Hinta felszerelése).
- A termék használatakor ügyeljen rá, hogy a gyermeke ne viseljen sisakot és zsinóros ruhát, mert esetlegesen beakadhat és megsérülhet a gyermek.
- Nem szabad a még lengő hintáról leugorni. Csak a hinta leállása után szabad róla leszállni.
- Ne feledje, a termék erős napsütésben nagyon felmelegedhet.
- A terméken műszaki változtatásokat végezni tilos.

A hinta felszerelése

Válasszon egy sima és tiszta felületet a termék összeszereléséhez.

A hintát csak olyan eszközökre erősítse, amelyek esetében teljesen biztos abban, hogy az eszköz elegendő szilárdságot biztosít. A rögzítéshez megfelelő rögzítési rendszert használjon, *lásd az 1. és 2. ábrát*. Faoszlopok esetében a rögzítést teljesen át kell szúrni a fán, és felülről kell rögzíteni annak érdekében, hogy a rögzítés elég biztonságos legyen, *lásd 3. ábra*. A hintát mindenképpen az útmutató szerinti szerelje fel, másfajta rögzítési mód kárt tehet akötélben vagy a tartóelemben.

Gyermekek biztonsága érdekében tartsa be a fontos fenti figyelmeztetéseket.

Karbantartás

- A forgácsolódást, a csavarok ellazulását és a csatlakozások illetve a rögzítések megfelelő szorítását rendszeresen ellenőrizni kell.
- A természetes színváltozatok, egyenetlenségek és csomók nem hibák, hanem a fa eredetiségének jelei. Ez természetes jelenség. Ha változik a páratartalom, a száraz repedések ismét a minimálisra csökkennek. Ezek a száraz repedések egyébként nem befolyásolják az anyag szilárdságát és rugalmasságát, vagyis a termék statikai tulajdonságai nem sérülnek.
- Sérülések elkerülése érdekében simítsa le a fát egy dörzspapírral szálirányban, a száraz repedésekbe pedig permetezzen szilikont vagy más hasonló anyagot.
- A szélsőséges időjárási viszonyok ezért mállást, penészfoltokat vagy penészt okozhatnak. Evente egyszer ellenőrizze a védőbevonat állapotát. Az optimális védelem érdekében kétféleképpen kell ezzel a bevonattal a terméket. A felületkezeléshez természetes alapanyagú elemek kezelésére szolgáló vízbázisú lakot használjon.
- Ezért érdemes a tárgyat védett helyen tárolni, ha nem használja, vagy letakarni, hogy óvja a terméket az idő előtti előregedéstől vagy deformálódástól és a túlzott nedvességtől.
- A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású szereket és kemény kefést stb. A felületeket enyhén megnedvesített szőszmentes ronggyal tisztítsa, majd száraz ronggyal törölje meg.
- A terméket élettartamának meghosszabbítása érdekében le kell takarni, vagy védeni kell az erős esőtől és a közvetlen napfénytől. Takaróponyva használata esetén feltétlenül gondoskodni kell róla, hogy a lecsapódó víz ki tudjon szabadulni, különben penész képződhet.
- Hosszan tartó esős időszak esetén vagy télen a legjobb, ha a megtisztított és száraz terméket száraz és jól szellőző helyen (pl. garázs, pince) tárolja.
- Szélsőséges időjárási körülmények, például erős szél esetén is óvja a terméket.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzáférhető helyen tárolja.

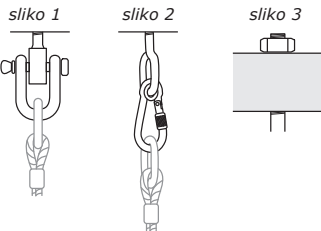
(NL)

Schommel – Belangrijke waarschuwingen!

Veiligheidsvoorschriften

Controleer voor het in gebruik nemen van de schommel of alle knooppunten vast aangedraaid zijn. Als u tekenen van slijtage opmerkt, mag de schommel niet meer gebruikt worden. Aan het begin van elk seizoen en vervolgens voor ieder gebruik is een reguliere controle noodzakelijk.

Alle bewegende onderdelen, zoals haken en ringen, dienen gesmeerd te zijn. Zorg voor een goede ophanging van de schommel (zie Montage van de schommel)!



Kinderen mogen de schommel uitsluitend onder toezicht van volwassenen gebruiken. Het product is niet geschikt voor openbaar gebruik, alleen voor huishoudelijk gebruik.

WAARSCHUWING! De touwen van de schommel vormen een gevaar van verwurging.

Verwondingsgevaar!

Let op de volgende instructies:

- De meest geschikte plaats voor een schommel is op een vlakke plaats, niet een betonnen, een bestrate of een geasfalteerde oppervlakte, met een minimaal afstand van 2 m van mogelijke omringende obstakels zoals hekken, garages, huizen, overhangende takken, waslijnen of elektrische leidingen e.d. Wij raden aan het speelgoed zo te richten dat het kind niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. De schommel mag niet worden blootgesteld aan directe weersinvloeden. Direct zonlicht veroorzaakt vervaging. Dit feit heeft geen invloed op de functionaliteit van het product.
- Het maximale draagvermogen van 35 kg mag niet overschreden worden.**
- Waarschuwing. De afstand tussen het zitgedeelte van de schommel en de bodem moet ten minste 35 cm bedragen.
- Bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- De schommel mag alleen worden gemonteerd aan inrichtingen met voldoende stabiliteit (massieve houten of metalen stellage, of betonnen plafond).
- De montage dient te worden uitgevoerd door een volwassene.
- De bevestiging van de touwen, afdekkingen van de verstevigingen aan de zijkant, haken en ringen dienen voor elk gebruik door een volwassene te worden gecontroleerd, om verwondingen door defecte onderdelen te voorkomen. Zodra het bevestigingselement van de schommel beschadigingen vertoont, mag de schommel niet meer worden gebruikt. Controleer bovendien voor elk gebruik of alle schroeven en moeren goed zijn aangedraaid en trek deze indien nodig na.
- De schommel mag niet in de nabijheid van een trap worden opgehangen.
- Bevestig de schommel op een dusdanig afstand van andere voorwerpen dat niemand kan worden verwond. Houd hierbij rekening met de radius van de schommel tijdens het schommelen.
- Houd er rekening mee dat zich binnen bereik van de schommel geen puntige of harde voorwerpen bevinden.
- Gebruik voor de betreffende montage in een houten of metalen stellage de daartoe bestemde bevestigingsmaterialen (zie Montage van de schommel).
- Let erop dat het kind tijdens het gebruik van het artikel geen helm of kleding met koordjes draagt: deze kunnen vast komen te zitten waardoor het kind gewond kan raken.
- Spring niet van het artikel zolang dit beweegt. Klim pas van de schommel wanneer deze tot stilstand is gekomen.
- Houd er rekening mee dat het artikel onder invloed van sterke zonnestralen heet kan worden.
- Aan het artikel mogen geen technische wijzigingen worden aangebracht.

De schommel monteren

Kies een rechte en vlakke locatie met voldoende ruimte om het artikel te monteren.

Bevestig de schommel alleen op constructies waarvan u met absolute zekerheid kunt garanderen dat ze voldoende stabiel en draagkrachtig zijn. Gebruik een geschikt bevestigingssysteem voor montage, zie Fig. 1 en 2. Bij de bevestiging aan een houten stellage of aan een houten balk moet de bevestigingshaak volledig door het hout worden gestoken en aan de bovenzijde worden geborgd met een moer, zie Fig. 3. Monteer de schommel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Andere bevestigingsmethoden kunnen het touw of de houder beschadigen.

Deze waarschuwingen zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kinderen.

Onderhoud

- Het is verplicht regelmatig te controleren op splinters.
- Natuurlijke kleurverschillen, onregelmatigheden en knoesten zijn dus geen gebrek, maar een teken van de echtheid van het hout. Dit is een natuurlijk verschijnsel. Als de luchtvochtigheid verandert, kunnen droge scheuren zich weer grotendeels sluiten. Deze droge scheuren hebben bovendien geen invloed op de sterkte en flexibiliteit van het materiaal; de statische eigenschappen van het product worden er dus niet door verstoord.
- Om verwonding te voorkomen, kunt u het hout in de richting van de vezel schuren met fijn schuurpapier en de droge scheuren inspuiten met siliconen of vergelijkbaar materiaal.
- Extreme weersomstandigheden kunnen daarom leiden tot verwerking, vorming van schimmelvlekken of meeldauw. Controleer jaarlijks de conditie van de beitslaag. Voor een optimale duurzaamheid is het noodzakelijk het product eens per twee jaar te voorzien van een nieuwe beitslaag. Maak hierbij gebruik van een watergedragen verf/beits op natuurlijke basis.
- Het is daarom goed om het voorwerp als u het niet gebruikt op een beschermde plaats te bewaren of het af te dekken, zodat het beschermd is tegen vroegtijdige veroudering, vervorming en bovenmatig vocht.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende of bijtende middelen en harde borstels e.d. Maak het oppervlak schoon met een licht bevochtigde doek die niet pluist en droog daarna af met een droge doek.
- Om de levensduur van het product te verlengen, moet het worden afgedekt of beschermd tegen hevige regen en direct zonlicht. Bij gebruik van afdekzeil moet ervoor worden gezorgd dat condens kan ontsnappen, anders bestaat er kans op schimmelvorming.
- Tijdens langere regenperiodes en in de winter is het aan te bevelen om het gereinigde en droge product op te slaan op een droge, goed geventileerde plaats (bijv. in de garage, kelder).
- Zet het voorwerp ook vast bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij harde wind.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

(HR)

Ljulačka – Važno upozorenje!

Signosne napomene

Prije uporabe, molimo vas da provjerite da li su svi čvorovi na ljuljački čvrsto zategnuti. Ako primijetite znakove trošenja, nije moguće ljuljačku dalje upotrebljavati. Na početku sezone, a onda prije svake uporabe, potreban je redovan

pregled.

Svi pokretni dijelovi, kao što su kuke i prsteni moraju biti podmazani. Obratite pozornost na ispravan ovjes ljuljačke (vidi „Montaža ljuljačke“)! Djeca mogu koristiti ljuljačku samo pod nadzorom odrasle osobe. Samo za kućnu uporabu! Ne upotrebljavati na područjima koja nisu privatno zemljište.

UPOZORENJE! Užeta na ljuljački predstavljaju opasnost od davljenja.

Opasnost od ozljeda!

Molim pažnju obratite sljedećim instrukcijama:

- Lokacija je pogodna za ravnu, ne betonsku, popločenu i asfaltiranu površinu sa minimalnim odstupanjem 2 m od mogućih prepreka, kao što su ograde, garaže, kuće, viseće grane, konopac za rublje ili električne instalacije. Preporučujemo da igračku usmjerite tako da dijete ne bude izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ljulačka ne smije biti izložena izravnim vremenskim utjecajima. Izravna sunčeva svjetlost uzrokuje blijedenje. Ova činjenica ne utječe na funkcionalnost proizvoda.
- Ne smije biti prekoračena maks. nosivost – 35 kg.**
- Upozorenje. Razmak između sjedećeg elementa ljuljačke i poda mora iznositi najmanje 35 cm.
- Namijenjeno je uporabi na otvorenome.
- Ljulačka se smije montirati samo na objektima s dostatnom stabilnosti (masivne drvene konstrukcije, metalne konstrukcije ili betonski stropovi).
- Montažu mora obaviti odrasla osoba.
- Odrasli moraju provjeriti pričvršćenost užadi, zaštitnih pokrova bočnih pojačavača, kuka i prstenova prije svake uporabe kako ne bi došlo do ozljeda zbog nedostataka. Čim pričvrсни element ljuljačke počne pokazivati nedostatke, ljuljačka se ne smije više upotrebljavati. Također prije svake uporabe provjerite jesu li svi vijci i matice čvrsto zategnuti te ih pritegnite ako je potrebno.
- Ne postavljajte ljuljačku u blizini stepenica.
- Pričvrstite ljuljačku tako da je dovoljno udaljena od drugih predmeta kako se nitko ne bi mogao ozlijediti. Pritom pazite na polumjer koji ljuljačka postiže tijekom ljuljanja.
- Pazite na to da se u području ljuljačke ne nalaze oštri ili tvrdi predmeti.
- Upotrebljavajte odgovarajući pričvrсни materijal za montažu na drvene ili metalne konstrukcije odn. betonske stropove (vidi „Montaža ljuljačke“).
- Pazite na to da vaše dijete ne nosi kacigu ili odjeću s gajtanima dok se služi proizvodom jer se dijete može ozlijediti ako gajtani budu zahvaćeni.
- Dijete ne smije skakati s proizvoda dok se isti ljulja. Neka side s njega tek kad se proizvod zaustavi.
- Imajte na umu da se proizvod može zagrijati na jakom sunčevom svjetlu.
- Na proizvodu ne smijete izvoditi tehničke preinake.

Montaža ljuljačke

Odaberite ravnu i čistu površinu na kojoj ima dovoljno mjesta za postavljanje proizvoda.

Pričvrstite ljuljačku samo na konstrukcije gdje s apsolutnom sigurnošću možete jamčiti dovoljnu stabilnost i nosivost. Za montažu koristite odgovarajući sustav pričvršćivanja, vidi Slika 1 i 2. Ako pričvršćujete proizvod na drvene konstrukcije odn. drvene grede, pričvrсна kuka mora biti potpuno provučena kroz drvo i osigurana protumaticom, vidi Slika 3. Montirajte ljuljačku isključivo na način opisan u ovim uputama jer druge metode pričvršćivanja mogu oštetiti užu ili pridržni element.

Ovo upozorenje je važno za sigurnost Vašeg djeteta.

Održavanje

- Neophodno je redovito kontrolirati pojavu trjeski.
- Prirodne razlike u boji, nepravilnosti i čvorovi stoga nisu nedostaci, već znak autentičnosti drva. To je prirodna pojava. Ako se promijeni vlaga, suhe pukotine mogu se ponovno zatvoriti na minimum. Ove suhe pukotine osim toga nemaju nikakav utjecaj na čvrstoću i gipkost materijala, odnosno nisu ugrožene statičke osobine proizvoda.
- Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, zagladite drvo finim brusnim papirom u smjeru vlakana i poprskajte suhe pukotine silikonem ili sličnim materijalom.
- Ekstremni vremenski uvjeti stoga mogu dovesti do negativnih utjecaja, stvaranja mrlja od plijesni ili plijesni. Jednom godišnje provjerite stanje zaštitnog premaza. Kako bi se osigurala optimalna otpornost, proizvod će ovaj premaz trebati svake dvije godine. Koristite lak na bazi vode za tretiranje prirodnih komponenti.
- Zbog toga je važno čuvati predmet na zaštićenome mjestu kad ga ne upotrebljavate, ili ga prekriti, kako bi proizvod bio zaštićen od prijevremene istrošenosti ili deformacija i prekomjerne vlage.
- Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna ili korozivna sredstva, tvrde četke itd. Očistite površine blago vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice, a zatim ih obrišite suhom krpom.
- Kako bi se produžio vijek trajanja ovog proizvoda, mora biti pokriven ili zaštićen od jake kiše i izravnog sunčevog svjetla. Prilikom korištenja cerade potrebno je osigurati da kondenzacija može istjecati, u protivnom postoji opasnost od stvaranja plijesni.
- Tijekom dugih kišnih perioda te preko zime, najbolje je uskladištiti očišćen i suhi proizvod na suhom i dobro provjetranom mjestu (npr. garaža, podrum).
- Čuvajte proizvod i u ekstremnim vremenskim uvjetima, na primjer od jakog vjetra.

Uputa za zbrinjavanje

Zbrinite proizvod i ambalažne materijale prema važećim lokalnim propisima. Ambalažni materijali, kao npr. vrećice ne smiju dospjeti u dječje ruke. Spremite ambalažni materijal tako da je nedostupan za djecu.

(BG)

Люлка – Важно, внимание!

Указания за безопасност

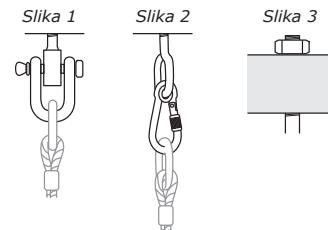
Преди използването, моля, проверете, дали всички възли по люлката са здраво затегнати. В случай, че по люлката забележите признаци на овехтяване, люлката по-нататък не може да се използва. В началото на сезона и в последствие преди всяко използване е необходим периодичен контрол. Всички подвижни части, като куки и кръгчета следва да бъдат смазани. Съблюдавайте за правилното окачване на люлката (вижте Монтаж на люлката)! Люлката могат децата да ползват само под контрола на пълнолетно лице. За употреба само в домашни условия. Да не се използва на места, различни от домашния двор.

Внимание! Въжетата по люлката представляват опасност от задушаване.

Опасност от нараняване!

Имайте в пред вид, моля, следните инструкции:

- Разположението е удобно върху равна, но не бетонена, павирана или



асфалтирана повърхност, с минимално разстояние 2 м от възможните препятствия, както напр. огради, гаражи, сгради, превиснали клони, шнурове за сушене на дрехи или електропроводи. Препоръчваме да ориентирате играчката така, че детето да не е изложено на пряка слънчева светлина. Люлката не трябва да бъде изложена на директни атмосферни влияния. Пряката слънчева светлина причинява избледняване. Това не се отразява на функционалността на продукта.

- **Не може да бъде превишена максималната носимост – 35 кг.**
- **Внимание.** Разстоянието между седалката и люлката и земята трябва да е най-малко 35 см.
- Предназначен за използване на открито.
- Люлката трябва да бъде монтирана само на места с достатъчна устойчивост (масивни дървени или метални рамки или бетонови тавани).
- Монтажът трябва да се извърши от възрастен.
- Закрепването на въжето, предпазните капачки на страничните подсилващи елементи, куките и пръстените трябва да се проверяват от възрастен преди всяка употреба, за да се предотвратят наранявания поради дефектни части. Ако закрепващият елемент на люлката има повреда, люлката не трябва да се използва повече. Също така проверявайте преди всяка употреба дали всички винтове и гайки са добре затегнати и ги дозатегнете при нужда.
- Не трябва люлката да се инсталира близо до стълби.
- Закрепете люлката с толкова място до други предмети, че никой да не може да бъде наранен. При това обърнете внимание на радиуса, който достига люлката при люлеене.
- Внимавайте в областта около люлката да няма остри или твърди предмети.
- Използвайте подходящи закрепващи материали за съответния монтаж на дървени или метални рамки, както и на бетонови тавани (вижте Монтаж на люлката).
- Внимавайте за това Вашето дете да не носи каска или дреха с панделки, понеже те могат да се закачат и детето да се нарани.
- Не скачайте от продукта, докато се люлее. Слезте едва когато продуктът спре да се движи.
- Имайте предвид, че продуктът може да се нагрее при силни слънчеви лъчи.
- Не трябва да се предприемат никакви технически изменения на продукта.

Монтаж на люлката

Изберете равна и чиста площ с достатъчно място, за да монтирате продукта.

Закрепвайте люлката само на конструкции, за които можете да гарантирате с абсолютна сигурност достатъчна стабилност и носеща способност. Използвайте подходяща система за закрепване за монтаж, вж. фиг. 1 и 2. На дървени балкони закрепването трябва да преминава изцяло през дървото и да бъде законотрено отгоре, за да се постигне достатъчно сигурно свързване, вж. фиг. 3.

Монтирайте люлката само както е описано в това ръководство, други методи за закрепване могат да повредят въжето или държащия елемент.

Настоящите инструкции са важни за безопасността на Вашето дете.

Поддръжка

- Необходимо е редовно да се проверява за стружки.
- Естествените разлики в цвета, евентуалните неравности и възли не са недостатъци, а знак за автентичност на дървения материал. Това е природен феномен. Ако влажността се промени, сухите пукнатини могат да се затворят до минимум. Освен това, тези сухи пукнатини нямат ефект върху якостта и еластичността на материала, т.е. статичните свойства на продукта не са нарушени.
- За да се избегне рискът от нараняване, изгладете дървото с фина шкурка по посока на влакната и направете сухи пукнатини със силикон или подобен материал.
- Поради тази причина екстремните метеорологични условия могат да причинят изветряване или образуване на плесен. Проверявайте състоянието на защитното покритие веднъж годишно. За да се осигури оптимална издръжливост, защитното покритие на изделието трябва да се подновява на всеки две години. Използвайте лак на водна основа, предназначен за третиране на естествени компоненти.
- Затова е препоръчително изделието да се съхранява на защитено място, когато не се използва, или да се покрие, за да се предпази от преждевременно стареене или деформация и прекомерна влага.
- При почистване не използвайте абразивни или корозивни агенти, нито твърди четки и под. Почистете повърхностите с леко влажна кърпа без влакна, след което избършете със суха кърпа.
- За да удължите живота на този продукт, пазете го покрит или защитен от силен дъжд и пряка слънчева светлина. При използването на покривни платна се убедете, че съществуват отвори за изпускане на кондензацията. В противен случай съществува риск от образуване на плесен.
- По време на дълги дъждовни периоди, както и през зимата, най-добре е почистваният и сух продукт да се съхранява на сухо и добре проветриво място (напр. гараж, мазе).
- Подсигурете продукта и при екстремни метеорологични условия, като например силни ветрове.

Указания за отстраняване като отпадък

Изхвърляйте продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Опаковъчни материали, като напр. полиетиленови торбички, не трябва да попадат в ръцете на деца. Съхранявайте опаковъчния материал на място, недостъпно за деца.

(RO)

Balansoar – Avertisment important!

Instrucțiuni de securitate

Înainte de utilizare vă rugăm să verificați dacă toate nodurile la balansoar sunt strânse bine. În cazul în care veți observa existența unor uzări atunci balansoar nu se mai poate utiliza. La începutul sezonului și pe urmă înainte de fiecare utilizare este necesară verificarea periodică.

Toate părțile mobile precum sunt cârlige și inele trebuie să fie unse. Respectați atârănarea corectă a balansoarului (vezi Instalarea leagănelui)! Copiii pot utiliza balansoar numai sub supravegherea unei persoane adulte. Doar pentru uz casnic. A nu se utiliza în alte zone decât terenurile private.

AVERTISMENT: Coardă lungă. Cablurile balansoarului prezintă un pericol de spânzurare.

Pericol de rănire!

Vă rog să băgați de seamă următoarele instrucțiuni:

- Amplasarea convenabilă este pe o suprafață plată, nebetonată, pavată și asfaltată cu o distanță minimă de 2 m de la obstacole precum sunt garduri, garaje, clădiri, crengi lăsate jos, frânghie de rufe sau linii electrice. Vă recomandăm să orientați jucăria astfel încât copilul să nu fie expus la lumina directă a soarelui. Leagănelul nu trebuie expus la efectele meteorologice directe. Lumina directă a soarelui provoacă decolorarea. Acest lucru nu afectează funcționalitatea produsului.
- **Nu trebuie să fie depășită capacitatea portant max. de 35 kg.**
- Avertizare. Distanța între șezutul leagănelului și sol trebuie să fie de cel puțin 35 cm.
- Destinat uzului în exterior.
- Leagănelul poate fi instalat doar pe suporturi cu o stabilitate suficientă (structuri masive din lemn, structuri metalice sau tavane din beton).
- Montajul trebuie efectuat de către o persoană matură.
- Locurile de fixare a funiilor, armăturile laterale de protecție, cârligele și inelele trebuie controlate de către o persoană matură înainte fiecărei utilizări, pentru a se elimina rănirea de elementele defecte. În cazul în care elementul de fixare a leagănelului prezintă vreo defectiune, leagănelul nu trebuie utilizat. De asemenea, înainte fiecărei utilizări controlați toate șuruburile și piulițele dacă sunt strânse bine, în caz de nevoie strângeți-le.
- Leagănelul nu trebuie instalat în apropiere a scărilor.
- Fixați leagănelul la o distanță suficientă față de alte obiecte, pentru ca nimeni să nu se poată răni. La aceasta țineți cont de zona de mișcare a leagănelului la leagănare.
- Asigurați-vă că în zona de leagănare nu se află obiecte cu muchii sau obiecte dure.
- Folosiți material de fixare corespunzător instalării concrete pe structuri din lemn sau metalice sau în tavane din beton (vezi Instalarea leagănelului).
- Asigurați-vă că la utilizarea leagănelului copilul dumneavoastră nu are pe cap cască și nici îmbrăcăminte cu șnururi, care ar putea să fie prinse și ar putea duce la rănire.
- A nu se sări de pe leagăn în timp ce se află în mișcare. Coborâți de pe leagăn doar după ce leagănelul se oprește.
- Rețineți că acest produs se poate încălzi la o radiere puternică a soarelui.
- Sunt interzise orice modificări tehnice la produs.

Instalarea leagănelului

Pentru instalarea leagănelului alegeți o suprafață dreaptă și curată, cu suficient spațiu. Fixați leagănelul doar pe structuri în care puteți să garantați cu certitudine absolută o stabilitate și o capacitate portantă suficiente. Utilizați un sistem de fixare adecvat pentru montare, a se vedea fig. 1 și 2. La grinzi din lemn fixarea trebuie să treacă complet prin lemn, iar pe partea superioară trebuie asigurată cu o contrapiuliță, pentru a se obține o îmbinare suficient de sigură, a se vedea fig. 3.

A se instala leagănelul doar în modul descris în prezentul manual, alte modalități de fixare pot avea ca urmare deteriorarea funiei sau a suportului.

Aceste avertismente sunt importante pentru securitatea copilului Dumneavoastră.

Mentenanță

- Este necesar un control periodic al apariției așchiilor.
- Prin urmare, diferențele naturale de culoare, neregularitățile și nodurile nu sunt defecte, ci un semn al autenticității lemnului. Acest lucru este un fenomen natural. În cazul schimbării umidității, crăpăturile uscate se pot închide din nou la minimum. În plus, aceste crăpături uscate nu au niciun efect asupra rezistenței și flexibilității materialului, adică proprietățile statice ale produsului nu sunt afectate.
- Pentru a evita riscul de rănire, neteziți lemnul cu șmirghel fin în sensul fibrei și pulverizați crăpăturile uscate cu silicon sau cu un material similar.
- Prin urmare, condițiile meteorologice extreme pot duce la dezagregare, la formarea petelor de mușgai sau a mușgaiului. O dată pe an controlați starea stratului de protecție a suprafeței. Pentru a se asigura o rezistență optimă, produsul are nevoie de acest strat protector la fiecare doi ani. Folosiți lac pe bază de apă destinat tratării componentelor naturale.
- De aceea, atunci când nu folosiți produsul, este recomandabil să îl depozitați într-un loc protejat sau să îl acoperiți pentru a-l proteja de îmbătrânire prematură sau de deformare și umiditate excesivă.
- Nu folosiți agenți abrazivi sau corozivi și perii dure etc. pentru curățare. Curățați suprafețele cu o cârpă ușor umedă, fără scame, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Pentru a prelungi durata de viață a produsului, acesta trebuie acoperit sau protejat de ploii abundente și de lumina directă a soarelui. La utilizarea prelatelor, trebuie să asigurați evacuarea condensului, altfel există riscul formării mușgaiului.
- În perioadele ploioase mai lungi și în timpul iernii, cel mai bine este să depozitați produsul curățat și uscat într-un loc uscat și bine ventilat (de exemplu, garaj, beci).
- Protejați produsul și în condiții meteorologice extreme, cum ar fi vântul puternic.

Instrucțiuni de lichidare

Produsul și materialele de ambalare a se lichida la deșeuri, potrivit reglementărilor locale valabile. Materialele de ambalare, ca de ex. punji din folie, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor. Materialele de ambalare a se păstra în afara accesului copiilor.

(RU)

Качели – Важное предупреждение!

Правила безопасности

Перед использованием, пожалуйста, проконтролируйте, все ли узлы качелей крепко подтянуты. Если Вы заметите признаки износа, то качели нельзя далее использовать. В начале сезона и далее перед каждым использованием необходим регулярный контроль. Все подвижные части, такие как крюки и кольца должны быть смазаны. Следите за правильным подвешиванием качелей (см. Установку качелей)! Дети могут пользоваться качелями только под надзором взрослого. Изделие не предназначено для общественного использования – только для домашнего пользования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Канаты качелей представляют собой опасность удушения.

Опасность ранения!

Примите, пожалуйста, во внимание следующие инструкции:

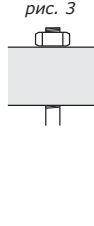
- Эти качели предназначены для использования вне помещений. Подходящее размещение – на плоскую, небетонную, вымощенную или асфальтированную поверхность с минимальной дистанцией в 2 м от возможных препятствий, таких как заборы, гаражи, дома, свисающие

ветви, бельевые шнуры или электропровода. Рекомендуем расположить игрушку таким образом, чтобы на ребенка не попадали прямые солнечные лучи. Качели не должны подвергаться прямому воздействию погодных условий. Прямые солнечные лучи вызывают выцветание. Это не влияет на функциональность изделия.

- **Максимальная грузоподъемность: 35 кг**
- Предостережение. Расстояние между сиденьем качелей и землёй должно быть не менее 35 см.
- Предназначено для применения на открытом воздухе.
- Качели можно устанавливать только на конструкциях, обладающих достаточной стабильностью (массивные деревянные конструкции, стальные конструкции или бетонные потолки).
- Монтаж должен проводиться взрослым.
- Крепление канатов, защитные крышки боковых рёбер жёсткости, крюки и кольца должны контролироваться взрослым, чтобы предотвратить ранение о дефектные части. Качели запрещается применять при обнаружении какого-либо дефекта крепёжного элемента качелей. Перед каждым применением также проверьте, затянуты ли прочно все болты и гайки, и при необходимости их затяните.
- Не размещайте качели вблизи лестниц.
- Закрепите качели на достаточном расстоянии от остальных предметов, чтобы никто не мог пораниться. При этом учитывайте траекторию движения качелей при их раскачивании.
- Убедитесь в том, что в траектории качения нет никаких предметов с острыми гранями или твёрдых предметов.
- Применяйте крепёжный материал, соответствующий способу установки: на деревянные или стальные конструкции или на бетонный потолок (см. Установка качелей).
- Убедитесь, что на Вашем ребёнке при применении этого изделия нет ни шлема, ни одежды со шнурками, которые могли бы зацепиться и привести к ранению ребёнка.
- Запрещается соскакивать сдвигающихся качелей. Сходить с качелей можно только после того, как они остановятся.
- Помните, что это изделие при сильном солнечном свете может нагреваться.
- На изделии запрещается проводить технические изменения.

Установка качелей

Для монтажа качелей выберите ровную и чистую площадку достаточных размеров. Закрепляйте качели только на тех конструкциях, где можно с абсолютной уверенностью гарантировать достаточную устойчивость и несущую способность. Используйте для монтажа подходящую крепежную систему, см. рис. 1 и 2. Если крепите на деревянные брусы, крепление необходимо полностью просунуть через дерево и на



верхней стороне зафиксировать контргайкой, чтобы обеспечить достаточное безопасное соединение, см. рис. 3.

Качели устанавливайте только способом, описанным в настоящей инструкции; другие способы крепления могут привести к повреждению каната или держателя.

Данное предупреждение важно для безопасности Вашего ребёнка.

Уход

- Необходимо регулярно проверять появление щепок.
- Следовательно, естественные цветовые отличия, неровности и суки не относятся к дефектам, а являются признаками подлинности древесины. Это естественное явление. Если изменится влажность, сухие трещины могут снова закрыться на минимум. Кроме того, эти сухие трещины никак не влияют на прочность и упругость материала, то есть не нарушают статических свойств изделия.
- Чтобы избежать травмы, заглажьте древесину мелкой наждачной бумагой в направлении волокон и нанесите силикон или подобный материал с помощью распылителя на трещины.
- Поэтому экстремальные погодные условия могут привести к выветриванию, образованию плесневых пятен или плесени. Раз в год проверять состояние защитного покрытия. Чтобы обеспечить оптимальную стойкость, необходимо обновлять данное покрытие каждые два года. Использовать лак для на водной основе, предназначенный для обработки натуральных компонентов.
- Поэтому следует хранить предмет в защищённом месте, если им не пользуетесь, или закрыть его, чтобы изделие было защищено от преждевременного старения или деформации и чрезмерной влажности.
- Для чистки не применяйте абразивные или едкие средства и твёрдые щётки, и т.д. Очищайте поверхности слегка увлажнённой тряпичей, из которой не выпадают волокна, и затем вытрите сухой тряпичей.
- Чтобы увеличить срок службы этого изделия, оно должно быть закрыто или защищено от сильного дождя и прямого солнечного света. При применении защитного брезента необходимо обеспечить, чтобы из-под него могла уходить конденсация, в противном случае может возникать плесень.
- При долговременном периоде дождей и в зимний период вычищенное и сухое изделие лучше хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте (например, в гараже, подвале).
- В экстремальных погодных условиях, например, при сильном ветре, рекомендуем закрепить предмет.

Инструкция по ликвидации

Изделие и упаковочный материал ликвидируйте в отходы в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал, например, пакеты, не следует давать детям. Упаковочный материал храните в недоступном для детей месте

(EN) WARNING. Not suitable for children under 3 years. Risk of falling. Children under the age of 3 years can fall down (slip out) of the swing due to their stature and their physical fitness. Long cord. Strangulation hazard. To be used under the direct supervision of an adult! The product may only be installed by an adult. Products are designed for private use. These Products must not be rented or placed in public places like schools and day care nurseries. In the case of rental or use in public places, any guarantee or warranty becomes invalidate and other liabilities claims lapse. Please, remove all tags and packaging before giving to a child. Keep this information for future reference. Our products and their processing conform to the Norm EN-71. **(CS) UPOZORNĚNÍ.** Nevhodné pro děti do 3 let. Nebezpečí pádu. Děti mladší 3 let mohou z houpačky vypadnout (vyklouznout), vzhledem ke svým rozměrům a fyzické zdatnosti. Dlouhá šňůra. Nebezpečí uškrcení. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby! Montáž musí provádět dospělá osoba. Naše výrobky jsou určeny pro soukromé účely. Tyto výrobky nesmějí být pronajaty nebo umístěny na veřejných místech, jako jsou školy a mateřské školy. V případě pronájmu nebo užívání na veřejných místech, pozbývá výrobek záruku. Prosím, dříve než dáte hračku dítěti, odstraňte všechny části obalu a etikety z hračky. Tyto informace si uložte pro budoucí použití. Naše výrobky a jejich zpracování odpovídá normě EN-71. **(DE) ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Sturzgefahr. Aufgrund ihrer Abmessungen und der körperlichen Kondition, können die Kinder unter 3 Jahren aus der Schaukel herausfallen (herausrutschen). Lange Schnur. Strangulationsgefahr. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen! Die Montage ist durch einen Erwachsenen durchzuführen. Die Produkte sind für den privaten Gebrauch vorgesehen. Sie dürfen nicht vermietet oder auf öffentlichen Plätzen wie Schulen und Kindertagesstätten verwendet werden. Bei Vermietung oder Verwendung auf öffentlichen Plätzen verfällt jede Garantie sowie weitere Verantwortlichkeit. Bitte, entfernen sie alle Verpackungsteile und Etiketten bevor sie das Spielzeug an ein Kind geben. Bewahren Sie diese Information zum späteren Nachschauen auf. Unsere Produkte und deren Verarbeitung entsprechen der Norm EN-71. **(FR) ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque de chute. Les enfants de moins de 3 ans peuvent tomber ou glisser de la balançoire en raison de leur taille et de leur forme physique. Longue corde. Danger de strangulation. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte! Le montage doit être effectué par un adulte. Il n'est pas autorisé de louer les produits ou de les poser sur une place publique comme des écoles et garderies d'enfants. La garantie est annulée si les produits de jeu est louée ou utilisée sur une place publique, ainsi que toute autre responsabilité. Veuillez retirer tous les éléments de l'emballage et toutes les étiquettes du jouet avant de le donner à l'enfant. Conservez ces informations en cas de besoin. Nos produits et leurs réalisations satisfont à la norme EN-71. **(ES) ADVERTENCIA.** No conviene para niños menores de 3 años. Peligro de caídas. Los niños menores de 3 años pueden caer del columpio debido a su talla y competencia física. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. Utilicése bajo la vigilancia directa de un adulto. El montaje debe ser realizado por un adulto. Productos están destinadas para uso particular. No está autorizado alquilar o colocarlas en lugares públicos, como escuelas o guarderías. Si se alquilan o se usan en lugares públicos, quedarán anuladas todas las garantías y otras responsabilidades. Nuestros productos y su elaboración cumplen la norma EN-71. **(IT) AVVERTENZA.** Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di caduta. Per quanto riguarda i bambini inferiori all'età di 3 anni è considerata la loro altezza e le disposizioni fisiche, è da considerare l'eventuale rischio di caduta (scivolamento) dall'altalena. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. Questi prodotti sono destinate a un impiego in spazi privati. È vietato locare Questi prodotti o collocarle in spazi pubblici quali scuole e asili. La validità di qualsiasi garanzia o responsabilità decade in caso di locazione o di impiego del prodotto in spazi pubblici. Retire todos los embalajes antes de darle este juguete al niño. Guarde esta información para futuras referencias. I nostri prodotti e la loro elaborazione sono conformi alla norma EN-71. **(SK) UPOZORNENIE.** Nevhodné pre deti vo veku do 3 rokov. Nebezpečenstvo pádu. Deti do 3 rokov môžu z dôvodu svojich rozmerov a fyzickej zdatnosti z hodačky vypadnúť (vyklznúť). Dlhá šnúra. Nebezpečenstvo uškrcenia. Používať pod priamym dohľadom dospelé osoby! Montáž musí realizovať dospelá osoba. Naše výrobky sú určené pre súkromné účely. Tieto výrobky nesmú byť prenajaté alebo umiestnené na verejných miestach, ako sú školy a materské školy. V prípade prenájmu alebo užívania na verejných miestach, stráca výrobok záruku. Prosím, skôr ako dáte hračku dieťaťu, odstráňte všetky časti obalu a etikety z hračky. Odložte tieto informácie pre budúce potreby. Naše výrobky a ich spracovanie odpovedajú norme EN-71. **(PL) OSTRZEŻENIE.** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Ryzyko upadku. Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą, w zależności od ich wielkości i sprawności fizycznej, wypaść (wyśliznąć się) z huśtawki. Długa linka. Niebezpieczeństwo uduszenia. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej! Montaż musi być przeprowadzony przez osobę dorosłą. Nasze produkty są wykorzystywane do celów prywatnych. Produkty te nie mogą być wynajmowane lub umieszczone w miejscach publicznych, takich jak szkoły i przedszkola. W przypadku wynajmu lub stosowania w miejscach publicznych produkt traci gwarancję. Zanim dasz zabawkę dziecku, usuń z niej wszystkie części opakowania i etykiety z zabawki. Niniejszą informację należy zachować do późniejszego wglądu. Nasze produkty są zgodne z normą EN-71. **(SL) OPOZORILO.** Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Nevarnost padca. Otroci, mlajši od 3 let, lahko zaradi svoje velikosti in fizične pripravljenosti izpadajo (zdrsnejo) iz gugalnice. Dolga vrvica. Nevarnost zadavitve. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe! Montažo lahko izvaja samo odrasla oseba. Naše izdelke so namenjene zasebni uporabi. Te izdelke se ne smejo oddajati v najem ali postavljati na javnih mestih, kot so šole ali vrtci. V primeru oddaje v najem ali uporabe na javnih mestih preneha veljati garancija za izdelek. Preden igračko daste v roke otroku, z le-te prosim odstranite vse dele embalaže in etikete. Te podatke hranite za prihodnjo uporabo. Naši izdelki in njihova obdelava ustrezajo normi EN-71. **(HU) FIGYELMEZTETÉS.** Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Eséi kockázat. A 3 évnél fiatalabb gyerekek, tekintettel méretükre és fizikai adottságaira, kieshetnek (kicsúszhatnak) a hintából. Hosszú zsinór. Fojtásveszély. Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható. A szerelést felnőttnek kell elvégeznie. A terméknek magán célú felhasználásra szolgál. Ezeket a terméket nem szabad bérbe adni vagy nyilvános helyen, így iskolában vagy óvodában elhelyezni. Bérbeadás vagy nyilvános helyeken történő elhelyezés esetén a termékgarancia érvényét veszti. Kérjük, hogy mielőtt a gyerekeknek adná, a jelen játékszerről távolítsa el az összes csomagolási és címkézési részt! Írízze meg a tájékoztatót jövőbeni hivatkozás céljából! Termékeink és azok gyártása EN-71 tanúsítvány rendelkezik. **(NL) WAARSCHUWING.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Valrisico. Kinderen onder de 3 jaar kunnen van de schommel vallen (afglijden), met het oog op de afmetingen en hun lichamelijke geoeffendheid. Lang koord. Verwurgingsgevaar. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene! De montage dient te worden uitgevoerd door een volwassene. Onze producten zijn bestemd voor particulier gebruik. Het is niet toegestaan Onze producten te verhuren of te plaatsen op openbare plaatsen zoals scholen en kinderdagverblijven. Bij verhuur of gebruik op openbare plaatsen vervalt iedere garantie en vervallen andere aansprakelijkheden. Voordat u het speelgoed aan uw kind geeft, eerst alle onderdelen van de verpakking en de stickers van het speelgoed verwijderen. Bewaar deze instructies voor latere referentie. Onze producten en de verwerking daarvan voldoen aan de norm EN-71. **(HR) UPOZORENJE.** Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 3 godine. Opasnost od pada. Djeca mlađa od 3 godine mogu zbog svoje veličine i tjelesne konstitucije ispasti (iskliznuti) iz ljujačke. Dugačak konopac. Opasnost od davljenja. Upotrebljavati samo pod izravnim nadzorom odraslih! Montažu mora obaviti odrasla osoba. Naše proizvodi su namijenjeni za privatne svrhe. Ove proizvodi ne smiju se iznajmljivati ili postavljati na javnim mjestima, kao što su škole i dječji vrtići. U slučaju iznajmljivanja ili postavljanja na javnim mjestima, prestaje vrijediti jamstvo proizvođa. Naši proizvodi i njihova obrada odgovaraju standardu EN-71. **(BG) ВНИМАНИЕ.** Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Опасност от падане. Деца, по-малки от 3 години, могат да паднат от люлката (да се изплъзнат) поради своите размери или физическа сила. Дълга шнур. Опасност от удушаване. Да се употребява само при пряк надзор от възрастен! Монтажът трябва да се извърши от възрастен. Нашите продукти са предназначени за лична употреба. Те не могат да бъдат наемани или поставяни на обществени места като училища и детски градини. В случай на отдаване под наем или използване на обществени места, продуктът губи гаранцията. Играчката преди да се даде на детето, моля, да се отстранят всички части от опаковката и етикетата от играчката. Съхранявайте тази информация за бъдеща употреба! Нашите продукти и тяхната обработка в съответствие с EN-71. **(RO) AVERTISMENT.** Nerecomandată copiilor mai mici de 3 ani. Pericol de cădere. Copiii sub 3 ani pot să cadă (să alunece) din leagăn, având în vedere dimensiunile și abilitățile fizice ale acestora. Coardă lungă. Pericol de strangulare. A se folosi sub directă supraveghere a unei persoane adulte. Montajul trebuie efectuat de către o persoană matură. Produsele noastre sunt destinate scopurilor private. Se interzice închirierea acestor produse sau amplasarea lor în locuri publice, cum sunt școlile sau grădinițele. În cazul închirierii sau al utilizării în locuri publice, produsul pierde garanția. Vă rugăm ca înainte de a-i pune jucăria copilului la dispoziție înlocuiriți toate părțile ambalajului și a etichetelor și aceste informații pentru utilizare ulterioară. Noastre produse sunt conforme cu EN-71. **(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не рекомендуется для детей до 3 лет. Опасность падения. Дети в возрасте до 3 лет могут выбраться из качелей из-за их размера и физической формы. Шнур может привести к опасности удушья. Использовать только под прямым наблюдением взрослых! Монтаж должен проводиться взрослым. Наши продукты предназначены для частного использования. Эти продукты нельзя сдавать в аренду или размещать в общественных местах, например школах и детских садах. В случае сдачи в аренду или использования в общественных местах, гарантия на изделие становится недействительной. Перед тем, как дать игрушку ребенку, удалите с нее все части упаковки и все этикетки. Сохраните эту информацию на будущее.